



MAMMUT®

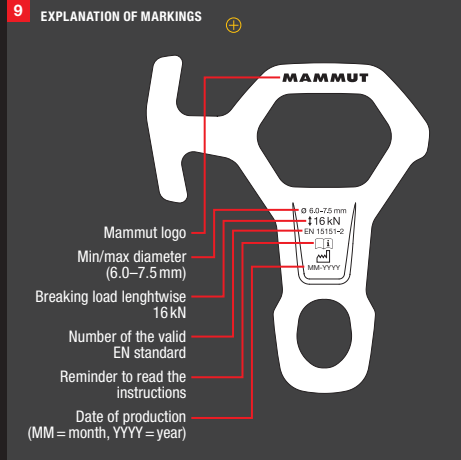
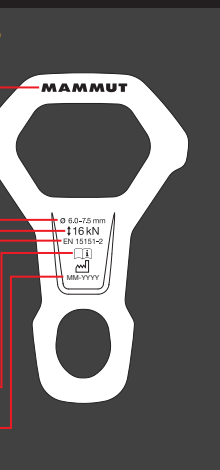
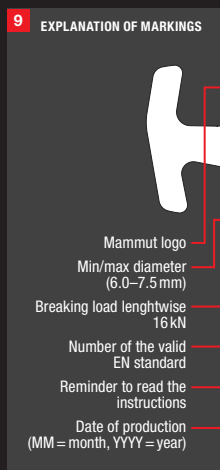
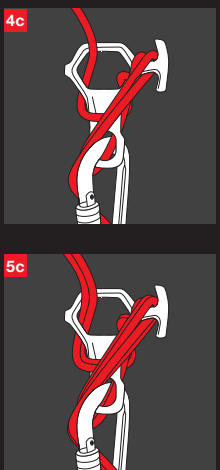
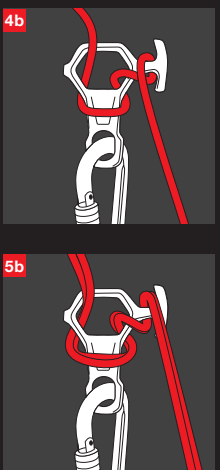
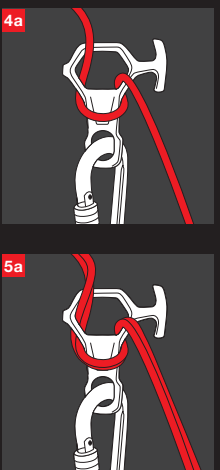
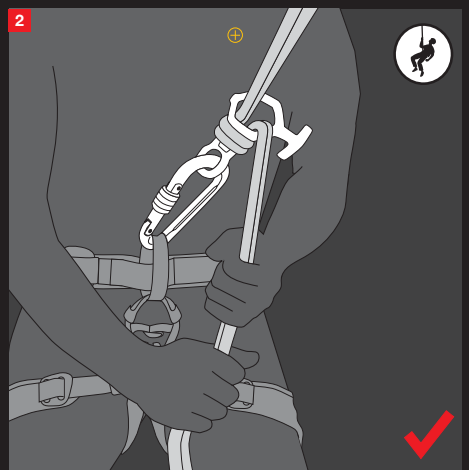
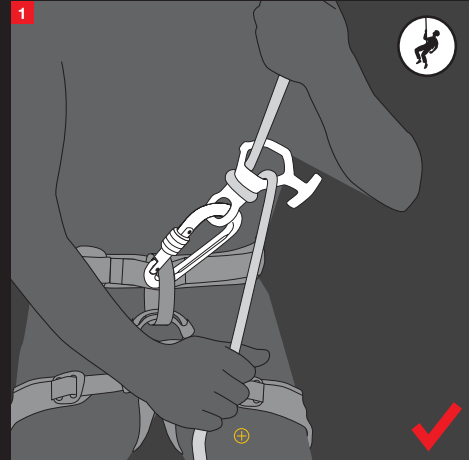
NANO 8

Head Office
Mammut Sports Group AG
Birren 5, CH-5703 Seon

Europe
Mammut Sports Group GmbH
Mammut-Basecamp 1
DE-87787 Wolfertschwenden

mammut.com

ISO 9001
EN 15151-2:2012
Type: 2
Devices for belaying and abseiling without the function to adjust the friction



SWISS DESIGN

Si immer ob der Karabiner richtig verriegelt und in Ihrer Sicherungsschleife eingehängt ist. Legen Sie das Seil gemäss Abbildung 1 um den Abseilachter. Diese Technik kann sowohl mit einfachem als auch mit doppeltem Seilstrang angewandt werden. Greifen Sie das Bremsseil zum Ablassen immer mit beiden Händen unterhalb des Abseilachters (Abb. 2). Lösen Sie den Griff um das Bremsseil leicht. Durch Ausüben von mehr oder weniger starkem Druck auf das Bremsseil können Sie den Kletterer kontrolliert ablassen.

Beim Abseilen wird das Seil gemäss Abb. 3 in den Abseilachter gelegt. Sichern Sie sich immer zusätzlich mit einem Prusikknoten am Seil und fixieren Sie das andere Ende der Prusikschnlinge mit einem Karabiner in der Anseilschleife des Klettergurtes.

Abbildung 4a-c zeigt das Abseilen am Einfachstrang.
4a) Geringe Bremswirkung
4b) Hohe Bremswirkung
4c) Blockieren des Abseilgeräts

Abbildung 5a-c zeigt das Abseilen am Doppelstrang.
5a) Geringe Bremswirkung
5b) Hohe Bremswirkung
5c) Blockieren des Abseilgeräts

Abbildung 6a-b zeigt das Abseilen am Einfachstrang in der Canyoning Variante. Vorsicht: Diese Abseilvariante wird speziell beim Canyoning verwendet und verringert die Bremswirkung im Abseilgerät!
6a) Geringe Bremswirkung
6b) Hohe Bremswirkung

Abbildung 7a-b zeigt das Abseilen am Doppelstrang in der Canyoning Variante. Vorsicht: Diese Abseilvariante wird speziell beim Canyoning verwendet und verringert die Bremswirkung im Abseilgerät!
7a) Geringe Bremswirkung
7b) Hohe Bremswirkung

Abbildung 8a-d veranschaulicht, wie das Abseilgerät blockiert werden kann
8a) Geringe Bremswirkung
8b) Hohe Bremswirkung
8c) Blockieren des Abseilgeräts
8d) Blockieren des Abseilgeräts

EN NANO 8
The following guidelines should be read carefully and complied with at all times. This specially designed mountaineering and climbing product does not release you from your own personal risk.

WARNING
Anyone using Mammut equipment of any kind is personally responsible for learning the proper use and technique. Every user assumes all risks and accepts full responsibility for any damages or injuries of any kind that result from the use of Mammut products. Neither the manufacturer nor the retailer accept any liability in the event of abuse and improper use and/or handling. These guidelines are intended to help you use the product correctly. Since it is not possible to list all incorrect usages and possible errors, these instructions can never replace your own knowledge, training, experience and personal responsibility.

STORAGE AND TRANSPORT Optimum storage conditions are: In a cool, dry, dark place and not in any container for transport.

CLEANING Keep the product free from dirt and dust to avoid any damage to ropes.

EFFECTS OF CHEMICALS AND ENVIRONMENTAL INFLUENCES Avoid all contact with acids, solvents and other reactive materials or sources of heat.

WARNING Aggressive chemicals (including dye, solvents, gummed and self-adhesive labels) and intense heat can impair the properties of the product without any outer signs of damage. In the event of contact, replace the product immediately.

ACCESSORIES Use only with other standardized products for climbing and mountaineering, and respect the individual guidelines.

USAGE The figure-8 rappel device must be used only as shown in Figures 1 and 2. Any other application is incorrect and could be dangerous. Use the figure-8 rappel device with screw carabiners only. Always check that the carabiner is locked correctly and attached to the belay loop. Place the rope around the figure-8 rappel device as shown in Figure 1. This technique can be used with both single- and double-rope lines. Always grip the brake rope with both hands below the figure-8 rappel device to lower the climber (Figure 2). Loosen your grip on the brake rope slightly. By applying more or less pressure on the brake rope, you can lower the climber in a controlled fashion.

When rappelling, place the rope in the figure-8 rappel device according to Figure 3. For additional safety, always tie a Prusik knot in

la rope and attach the other end of the Prusik sling to the belay loop of the climbing harness using a carabiner.

Figures 4a-c show single-rope rappelling.
4a) Low braking effect
4b) High braking effect
4c) Locking of the rappel device

Figures 5a-c show double-rope rappelling.
5a) Low braking effect
5b) High braking effect
5c) Locking of the rappel device

Figures 6a-b show canyoneering-style single-rope rappelling. Warning: This type of rappelling is especially for canyoneering and reduces the braking effect of the rappel device!
6a) Low braking effect
6b) High braking effect

Figures 7a-b show canyoneering-style double-rope rappelling. Warning: This type of rappelling is especially for canyoneering and reduces the braking effect of the rappel device!
7a) Low braking effect
7b) High braking effect

Figures 8a-d illustrate how to lock the rappel device.

WARNING The NANO 8 has been developed specially for rappelling maneuvers with small rope diameters. The rappelling techniques described above require expert instruction and regular practice. The figure-8 rappel device is not designed to belay a climber.

COMPATIBILITY Check the compatibility of this product with the other elements of your system (compatibility = functional utilisations ne sont pas confirmées et peuvent conduire à des situations dangereuses. Utiliser le descendeur en huit exclusivement avec des mouquetons verrouillables. Vérifier systématiquement que le mouqueton est bien verrouillé et accroché sur l'anneau d'encordement. Mettre en place la corde dans le descendeur en huit conformément à l'illustration 1. Cette technique est applicable aussi bien avec une corde à simple qu'avec une corde à double.

Pour la descente, tenir systématiquement la corde de freinage avec les deux mains sous le descendeur (ill. 2). Relâcher légèrement la prise sur la corde de freinage. Pour contrôler la descente du grimpeur, exercer une pression plus ou moins forte sur la corde de freinage.

Pour une descente en rappel, placer la corde dans le descendeur en huit conformément à l'illustration 3. Assurer toujours sa propre protection au moyen d'un noué de Prusik sur la corde et arrimer l'autre extrémité du noué à l'anneau d'assurage du harnais à l'aide d'un mouqueton.

impropre ou de manipulation incorrecte. Les présentes consignes sont utiles pour une utilisation conforme du produit. Toutefois, comme il est impossible d'établir une liste exhaustive des cas d'utilisation impropre et des possibilités d'erreur, rien ne remplacera les connaissances personnelles, les formations, l'expérience acquise et la responsabilité individuelle.

STOCKAGE ET TRANSPORT À conserver dans l'idéal : dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière et hors du contenant de transport.

NETTOYAGE Faire en sorte que le produit ne soit pas encrassé ou exposé à la poussière pour éviter d'endommager les cordes.

ACTION DES PRODUITS CHIMIQUES ET DE L'ENVIRONNEMENT Éviter impérativement tout contact avec des acides, des solvants et autres produits réactifs ou sources de chaleur.

ATTENTION Des produits chimiques agressifs (notamment colorants, solvants, étiquettes caoutchoutées et autocollantes) ainsi que de fortes contraintes thermiques peuvent détériorer les propriétés du produit sans aucun signe visible de l'extérieur. En cas de contact avec ces derniers, remplacer immédiatement le produit.

ACCESSOIRES Le produit doit être utilisé uniquement avec d'autres produits homologués pour l'escalade et l'alpinisme, dans le respect des instructions individuelles.

UTILISATION Le descendeur en huit doit uniquement être employé comme indiqué sur les illustrations 1 et 2. Toutes les autres utilisations ne sont pas confirmées et peuvent conduire à des situations dangereuses. Utiliser le descendeur en huit exclusivement avec des mouquetons verrouillables. Vérifier systématiquement que le mouqueton est bien verrouillé et accroché sur l'anneau d'encordement. Mettre en place la corde dans le descendeur en huit conformément à l'illustration 1. Cette technique est applicable aussi bien avec une corde à simple qu'avec une corde à double.

Pour la descente, tenir systématiquement la corde de freinage avec les deux mains sous le descendeur (ill. 2). Relâcher légèrement la prise sur la corde de freinage. Pour contrôler la descente du grimpeur, exercer une pression plus ou moins forte sur la corde de freinage.

Pour une descente en rappel, placer la corde dans le descendeur en huit conformément à l'illustration 3. Assurer toujours sa propre protection au moyen d'un noué de Prusik sur la corde et arrimer l'autre extrémité du noué à l'anneau d'assurage du harnais à l'aide d'un mouqueton.

Le seguenti indicazioni sono da leggere attentamente e da osservare nel modo più rigoroso. Questo prodotto è stato sviluppato specificatamente per l'alpinismo e per l'arrampicata e non esonererà dai rischi ai quali ci si espone personalmente.

Durante la discesa con la fune, la corda viene riposta nel descensore a otto come illustrato nella fig. 3. Assicurarsi sempre alla corda

responsabile per l'apprendimento del corretto impiego tecnico. Ogni utilizzatore si assume in pieno i rischi a cui è esposto ed accetta totalmente la responsabilità per ogni danno e/o qualsiasi lesione possa risultare durante l'utilizzo degli articoli Mammut. Il produttore e il rivenditore declinano qualsiasi responsabilità in caso di abuso, uso inappropriato e/o manipolazione. Le istruzioni sono di aiuto per il corretto utilizzo di questo prodotto. Poiché non è possibile elencare con assoluta completezza ogni eventualità di errore e di impiego non corretto, queste informazioni non sostituiscono l'esperienza, la preparazione, l'addestramento e il buon senso dell'utilizzatore.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO Le condizioni di conservazione ideali sono: in luoghi asciutti, freschi, al riparo dalla luce e al di fuori di imballaggi per il trasporto.

PULITURA Rimuovere lo sporco e la polvere dal prodotto per evitare che la corda venga danneggiata.

EFFETTI DELLE SOSTANZE CHIMICHE E INFLUSSI SULL'AMBIENTE Evitare assolutamente il contatto con acidi, solventi e altri reattivi oppure con fonti di calore.

ATTENZIONE Sostanze chimiche aggressive (ad esempio coloranti, solvanti, etichette gommate e autoadesive) e il calore eccessivo possono peggiorare le caratteristiche del prodotto senza lasciare apparenti segni visivi. Conseguentemente al contatto con tali sostanze, il prodotto va sostituito immediatamente.

ACCESSORI Utilizzare soltanto insieme ad altri prodotti omologati per alpinismo e arrampicata e rispettare le normative specifiche.

UTILIZZO Il descensore a otto può essere utilizzato soltanto come illustrato nelle figure 1 e 2. Tutte le altre applicazioni non sono conformi alle istruzioni e possono causare situazioni pericolose. Utilizzare il descensore a otto esclusivamente con moschettoni richiudibili. Controllare sempre se il moschettoni è stato chiuso correttamente ed è agganciato al passante di sicurezza. Far passare la corda intorno al descensore a otto, come illustrato nella figura 1. Questa tecnica può essere applicata sia con la fune singola che doppia. Afferrare la corda frenante in modo da farla sempre scorrere con entrambe le mani sotto il descensore a otto (fig. 2). Rilasciare delicatamente la presa sulla corda frenante. Esercitando una pressione più o meno intensa sulla corda frenante, è possibile rilasciare lo scaltore in modo controllato.

Durante la discesa con la fune, la corda viene riposta nel descensore a otto come illustrato nella fig. 3. Assicurarsi sempre alla corda

Ogni persona che utilizza materiali Mammut di qualunque genere è personalmente re-

DE NANO 8
Folgende Richtlinien sind sorgfältig durchzulesen und strikt zu beachten. Dieses speziell zum Bergsteigen und Klettern hergestellte Produkt entbindet nicht vom persönlich zu tragenden Risiko.

WARNING
Jede Person, die Mammut Material jeglicher Art benutzt, ist persönlich verantwortlich für das Erlernen der richtigen Anwendung und Technik. Jeder Benutzer übernimmt sämtliche Risiken und akzeptiert voll und ganz die gesamte Verantwortung für alle Schäden und Verletzungen jeglicher Art, welche während der Benutzung von Mammut-Artikeln resultieren. Hersteller und Fachhandel lehnen jede Haftung im Falle von Missbrauch und unsachgemässen Einsatz und/oder Handhabung ab. Diese Richtlinien sind hilfreich für die richtige Anwendung dieses Produktes. Da jedoch nicht alle Fälschungen und Fehlermöglichkeiten aufgeführt werden können, ersetzen Sie niemals eigenes Wissen, Schulung, Erfahrung und Eigenverantwortung.

LAGERUNG UND TRANSPORT Optimale Lagerbedingungen sind: Trocken, im

Dunkeln, kühl und ausserhalb von Transportbehältnissen.

REINIGUNG Halten Sie das Produkt frei von Schmutz und Staub, um Selbstschädigungen zu vermeiden.

Einwirkung von Chemikalien und Umwelteinflüssen Der Kontakt mit Säuren, Lösungsmitteln und anderen reaktiven Stoffen oder Hitzequellen ist unbedingt zu vermeiden.

ACHTUNG Aggressive Chemikalien (u.a. Farbe, Lösungsmittel, gummierte und selbstklebende Etiketten) und starke Hitze können die Eigenschaften des Produktes ohne äussere Anzeichen verschlechtern. Nach derartigem Kontakt ist das Produkt sofort zu ersetzen.

ZUBERHÖR Nur mit anderen, für Klettern und Bergsteigen genormten Produkten verwenden und die individuellen Richtlinien beachten.

GEBRAUCH Der Abseilachter darf nur wie auf Abbildung 1 und 2 ersichtlich ist, eingesetzt werden. Alle anderen Anwendungen sind unsachgemäss und können zu gefährlichen Situationen führen. Verwenden Sie Ihren Abseilachter ausschliesslich mit verschliessbaren Karabinern. Kontrollieren

Abbildung 4a-c zeigt das Abseilen am Einfachstrang in der Canyoning Variante. Vorsicht: Diese Abseilvariante wird speziell beim Canyoning verwendet und verringert die Bremswirkung im Abseilgerät!
6a) Geringe Bremswirkung
6b) Hohe Bremswirkung

Abbildung 7a-b zeigt das Abseilen am Doppelstrang in der Canyoning Variante. Vorsicht: Diese Abseilvariante wird speziell beim Canyoning verwendet und verringert die Bremswirkung im Abseilgerät!
7a) Geringe Bremswirkung
7b) Hohe Bremswirkung

Abbildung 8a-d veranschaulicht, wie das Abseilgerät blockiert werden kann
8a) Geringe Bremswirkung
8b) Hohe Bremswirkung
8c) Blockieren des Abseilgeräts
8d) Blockieren des Abseilgeräts

Abbildung 8a-d veranschaulicht, wie das Abseilgerät blockiert werden kann
8a) Geringe Bremswirkung
8b) Hohe Bremswirkung
8c) Blockieren des Abseilgeräts
8d) Blockieren des Abseilgeräts

COMPATIBILITÀ Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema (compatibilità = funzionali utilizzazioni non sono confermate e possono portare a situazioni pericolose. Utilizzare il descensore a otto esclusivamente con moschettoni richiudibili. Controllare sempre se il moschettoni è stato chiuso correttamente ed è agganciato al passante di sicurezza. Far passare la corda intorno al descensore a otto, come illustrato nella figura 1. Questa tecnica può essere applicata sia con la fune singola che doppia. Afferrare la corda frenante in modo da farla sempre scorrere con entrambe le mani sotto il descensore a otto (fig. 2). Rilasciare delicatamente la presa sulla corda frenante. Esercitando una pressione più o meno intensa sulla corda frenante, è possibile rilasciare lo scaltore in modo controllato.

Durante la discesa con la fune, la corda viene riposta nel descensore a otto come illustrato nella fig. 3. Assicurarsi sempre alla corda

FR NANO 8
Les instructions suivantes doivent être lues attentivement et être impérativement respectées. Ce produit fabriqué spécialement pour l'alpinisme et l'escalade ne dispense pas l'utilisateur de sa responsabilité personnelle.

AVERTISSEMENT
Toute personne utilisant du matériel Mammut quel qu'il soit est personnellement tenue d'en apprendre la technique d'utilisation correcte. Chaque utilisateur accepte tous les risques et endosse l'entière responsabilité quant aux éventuels dommages et blessures lors de l'utilisation d'articles Mammut. Le fabricant et les revendeurs déclinent toute responsabilité en cas de mauvais usage, d'utilisation

impropre ou de manipulation incorrecte. Les présentes consignes sont utiles pour une utilisation conforme du produit. Toutefois, comme il est impossible d'établir une liste exhaustive des cas d'utilisation impropre et des possibilités d'erreur, rien ne remplacera les connaissances personnelles, les formations, l'expérience acquise et la responsabilité individuelle.

STOCKAGE ET TRANSPORT À conserver dans l'idéal : dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière et hors du contenant de transport.

NETTOYAGE Faire en sorte que le produit ne soit pas encrassé ou exposé à la poussière pour éviter d'endommager les cordes.

ACTION DES PRODUITS CHIMIQUES ET DE L'ENVIRONNEMENT Éviter impérativement tout contact avec des acides, des solvants et autres produits réactifs ou sources de chaleur.

ATTENTION Des produits chimiques agressifs (notamment colorants, solvants, étiquettes caoutchoutées et autocollantes) ainsi que de fortes contraintes thermiques peuvent détériorer les propriétés du produit sans aucun signe visible de l'extérieur. En cas de contact avec ces derniers, remplacer immédiatement le produit.

ACCESSOIRES Le produit doit être utilisé uniquement avec d'autres produits homologués pour l'escalade et l'alpinisme, dans le respect des instructions individuelles.

UTILISATION Le descendeur en huit doit uniquement être employé comme indiqué sur les illustrations 1 et 2. Toutes les autres utilisations ne sont pas confirmées et peuvent conduire à des situations dangereuses. Utiliser le descendeur en huit exclusivement avec des mouquetons verrouillables. Vérifier systématiquement que le mouqueton est bien verrouillé et accroché sur l'anneau d'encordement. Mettre en place la corde dans le descendeur en huit conformément à l'illustration 1. Cette technique est applicable aussi bien avec une corde à simple qu'avec une corde à double.

Pour la descente, tenir systématiquement la corde de freinage avec les deux mains sous le descendeur (ill. 2). Relâcher légèrement la prise sur la corde de freinage. Pour contrôler la descente du grimpeur, exercer une pression plus ou moins forte sur la corde de freinage.

Pour une descente en rappel, placer la corde dans le descendeur en huit conformément à l'illustration 3. Assurer toujours sa propre protection au moyen d'un noué de Prusik sur la corde et arrimer l'autre extrémité du noué à l'anneau d'assurage du harnais à l'aide d'un mouqueton.

Le seguenti indicazioni sono da leggere attentamente e da osservare nel modo più rigoroso. Questo prodotto è stato sviluppato specificatamente per l'alpinismo e per l'arrampicata e non esonererà dai rischi ai quali ci si espone personalmente.

Durante la discesa con la fune, la corda viene riposta nel descensore a otto come illustrato nella fig. 3. Assicurarsi sempre alla corda

Ogni persona che utilizza materiali Mammut di qualunque genere è personalmente re-

